

## Dawn Opinion With Urdu Translation 17 August 2025

### Counterterrorism synergy

Muhammad Amir Rana

The writer is a security analyst.

IT remains to be seen whether the recent surge in Pakistan-US relations is a reflection of Islamabad's strategy to reduce the trust deficit between the two countries or Washington's move, driven by broader geopolitical considerations.

This deficit was caused mainly by the two countries' differing approaches to Afghanistan, as well as Pakistan's enthusiasm for CPEC and its projection that China could serve as an alternative to the US. Recently, Pakistan has opened new avenues for cooperation by quietly enhancing its counterterrorism support to Washington. The latest CT dialogue held recently in Islamabad was an expression of both sides' willingness to expand cooperation.

A day before the dialogue, the US State Department designated the proscribed Balochistan Liberation Army's military wing, the Majeed Brigade, as a foreign terrorist organisation. The move was notable because only a couple of months earlier, Washington had added the Resistance Front, considered to be an offshoot of the proscribed Pakistan-based Lashkar-e-Taiba, to the same list.

Many observers saw the addition of the Majeed Brigade as a balancing act between India and Pakistan, given that India had hailed the Resistance Front listing as a diplomatic victory and evidence of America's

### انسداد دہشت گردی کی ہم آہنگی

محمد عامر رانا

مصنف سیکورٹی تجزیہ کار ہیں۔

یہ دیکھنا باقی ہے کہ آیا پاکستان امریکہ تعلقات میں حالیہ اضافہ دونوں ممالک کے درمیان اعتماد کے خسارے کو کم کرنے کے لیے اسلام آباد کی حکمت عملی کا عکاس ہے یا واشنگٹن کے اس اقدام کا، جو وسیع تر جیو پالیٹیکل تحفظات کے تحت ہے۔

یہ خسارہ بنیادی طور پر دونوں ممالک کے افغانستان کے بارے میں مختلف نقطہ نظر کے ساتھ ساتھ سی پیک کے لیے پاکستان کے جوش و خروش اور اس کے پیش نظر کہ چین امریکہ کے متبادل کے طور پر کام کر سکتا ہے۔ حال ہی میں، پاکستان نے خاموشی سے واشنگٹن کو دہشت گردی کے خلاف اپنی حمایت بڑھا کر تعاون کی نئی راہیں کھولی ہیں۔ حال ہی میں اسلام آباد میں ہونے والا تنازعہ ترین سی ٹی ڈاٹا لگ دونوں فریقوں کی جانب سے تعاون کو وسعت دینے کی خواہش کا اظہار تھا۔

بات چیت سے ایک روز قبل امریکی محکمہ خارجہ نے کالعدم بلوچستان لبریشن آرمی کے عسکری ونگ مجید بریگیڈ کو غیر ملکی دہشت گرد تنظیم قرار دیا تھا۔ یہ اقدام اس لیے قابل ذکر تھا کہ صرف چند ماہ قبل ہی، واشنگٹن نے مزاحمتی محاذ، جسے کالعدم پاکستان میں قائم لشکر طیبہ کا شاخسانہ سمجھا جاتا ہے، کو اسی فہرست میں شامل کیا تھا۔

بہت سے مبصرین نے مجید بریگیڈ کے اضافے کو ہندوستان اور پاکستان کے درمیان توازن قائم کرنے کے عمل کے طور پر دیکھا، کیونکہ ہندوستان نے مزاحمتی محاذ کی فہرست کو ایک سفارتی فتح اور امریکہ کے اس اعتراف کے

acknowledgment that the militant group, which India alleges is backed by Pakistan, was involved in the Pahalgam attack.

By sanctioning the Majeed Brigade, which is linked to the Jaffar Express terrorist attack, Washington appears to be signalling that both the Resistance Front and Majeed Brigade were designated per its internal procedures rather than as a concession to any side. The parallel drawn between the Pahalgam and Jaffar Express incidents reinforces this perception. It is also worth noting that Pakistan had previously asked for the international designation of Majeed Brigade as a terrorist entity, but the request was not entertained at the time.

Restoration of confidence between the US and Pakistan has not come without a price for the latter.

The US and Pakistan have a long history of CT cooperation, dating back to 2001 when both countries formally engaged in a joint effort against the global threat of terrorism in the aftermath of 9/11. This engagement, however, has always been overshadowed by constraints arising from mutual mistrust and conflicting geopolitical interests. Despite these challenges, the CT dialogue remained intact, except for a few disruptions after the Taliban's takeover of Afghanistan.

Even before the Taliban's return to power, Pakistan had been struggling to maintain cordial relations with Washington. After August 2021, the trust deficit widened into a deep gulf. Under these circumstances, the CT

ثبوت کے طور پر سراہا تھا کہ عسکریت پسند گروپ، جس کا ہندوستان الزام لگاتا ہے کہ پاکستان کی حمایت یافتہ ہے، پہلگام حملے میں ملوث تھا۔

جعفر ایکسپریس دہشت گردانہ حملے سے منسلک مجید بریگیڈ کو منظوری دے کر، واشنگٹن یہ اشارہ دے رہا ہے کہ مزاحمتی محاذ اور مجید بریگیڈ دونوں کو کسی بھی طرف سے رعیت دینے کے بجائے اس کے اندرونی طریقہ کار کے مطابق نامزد کیا گیا تھا۔ پہلگام اور جعفر ایکسپریس کے واقعات کے درمیان کھینچا گیا متوازی اس تاثر کو تقویت دیتا ہے۔ یہ بات بھی قابل غور ہے کہ پاکستان نے اس سے قبل مجید بریگیڈ کو دہشت گرد تنظیم قرار دینے کا مطالبہ کیا تھا لیکن اس وقت اس درخواست پر غور نہیں کیا گیا۔

امریکہ اور پاکستان کے درمیان اعتماد کی بحالی مؤخر الذکر کی قیمت کے بغیر نہیں آئی۔

امریکہ اور پاکستان کے درمیان سی ٹی تعاون کی ایک طویل تاریخ ہے، جو 2001 سے شروع ہوئی جب دونوں ممالک نے 9/11 کے بعد دہشت گردی کے عالمی خطرے کے خلاف مشترکہ کوششوں میں باضابطہ طور پر مصروف عمل کیا۔ تاہم، یہ مصروفیت ہمیشہ باہمی عدم اعتماد اور متضاد جغرافیائی سیاسی مفادات سے پیدا ہونے والی رکاوٹوں کے زیر سایہ رہی ہے۔ ان چیلنجوں کے باوجود، سی ٹی ڈائلاگ برقرار رہا، سوائے طالبان کے افغانستان پر قبضے کے بعد ہونے والی چند رکاوٹوں کے۔

طالبان کے اقتدار میں آنے سے پہلے ہی پاکستان واشنگٹن کے ساتھ خوشگوار تعلقات برقرار رکھنے کے لیے جدوجہد کر رہا تھا۔ اگست 2021 کے بعد، اعتماد کا خسارہ گہری خلیج میں پھیل گیا۔ ان حالات میں، سی ٹی ڈائلاگ کو مایوسی

dialogue faced disillusionment as both sides struggled to identify common interests to sustain cooperation.

With Al Qaeda significantly weakened following the killing of Ayman al-Zawahiri, American interest declined. For Washington, the TTP was primarily viewed as Pakistan's internal problem, despite acknowledging in joint statements that it posed a threat. The group seen by both as a genuine global security concern was the Islamic State-Khorasan, which also had implications for US homeland security.

Pakistan concentrated its CT efforts on IS-K and eventually delivered results on that front, helping to restore America's confidence in bilateral CT cooperation. Not only did the recently retired Centcom chief, Gen Michael Kurilla, praise Pakistan as a "phenomenal partner in the world of counterterrorism", but President Donald Trump himself acknowledged Pakistan's support in handing over an IS-K terrorist to the US.

The progress achieved last year also brought tangible US support for enhancing Pakistan's investigative and prosecutorial capabilities, developing border security infrastructure and delivering training to more than 300 police officers and front-line responders.

The underlying objective has been to keep the CT dialogue as a continuous and reliable channel of engagement between the two countries.

کا سامنا کرنا پڑا کیونکہ دونوں فریقوں نے تعاون کو برقرار رکھنے کے لیے مشترکہ مفاہات کی نشاندہی کرنے کے لیے جدوجہد کی۔

ایمن الظواہری کی ہلاکت کے بعد القاعدہ کے نمایاں طور پر کمزور ہونے کے بعد، امریکی دلچسپی میں کمی آئی۔ واشنگٹن کے لیے، ٹی ٹی پی کو بنیادی طور پر پاکستان کا اندرونی مسئلہ سمجھا جاتا تھا، اس کے باوجود مشترکہ بیانات میں یہ تسلیم کیا گیا کہ اس سے خطرہ ہے۔ دونوں کی طرف سے حقیقی عالمی سلامتی کی تشویش کے طور پر دیکھا جانے والا گروپ اسلامک اسٹیٹ-خراسان تھا، جس کے امریکی ہوم لینڈ سکیورٹی پر بھی اثرات تھے۔

پاکستان نے اپنی سی ٹی کوششوں کو IS-K پر مرکوز کیا اور بالآخر اس محاذ پر نتائج فراہم کیے، جس سے دو طرفہ سی ٹی تعاون میں امریکہ کا اعتماد بحال کرنے میں مدد ملی۔ حال ہی میں ریٹائر ہونے والے سینٹ کام کے سربراہ جنرل مائیکل کوریلا نے نہ صرف پاکستان کی تعریف کی ہے کہ "دہشت گردی کے خلاف دنیا میں ایک غیر معمولی شراکت دار"، بلکہ خود صدر ڈونلڈ ٹرمپ نے IS-K کے دہشت گرد کو امریکہ کے حوالے کرنے میں پاکستان کی حمایت کا اعتراف کیا۔

پچھلے سال حاصل ہونے والی پیشرفت نے پاکستان کی تفتیشی اور استغاثہ کی صلاحیتوں کو بڑھانے، سرحدی حفاظت کے بنیادی ڈھانچے کو ترقی دینے اور 300 سے زائد پولیس افسران اور فرنٹ لائن جواب دہندگان کو تربیت فراہم کرنے کے لیے امریکی حمایت بھی حاصل کی۔

بنیادی مقصد سی ٹی ڈائیلاگ کو دونوں ممالک کے درمیان مصروفیت کے ایک مسلسل اور قابل اعتماد چینل کے طور پر رکھنا ہے۔



A comparison of two joint statements, one issued in May 2024 during the Joe Biden administration and the other released last week, clearly illustrates how the CT dialogue has regained its lost momentum. The May 2024 statement was worded cautiously, noting that "Pakistan and the United States recognise that a partnership to counter [IS-K], TTP and other terrorist organisations will advance security in the region and serve as a model of bilateral and regional cooperation to address transnational terrorism threats".

By contrast, last week's joint statement not only acknowledged Pakistan's sacrifices in the fight against terrorism but also expanded the scope of cooperation to include "the threats posed by the Balochistan Liberation Army", a long-standing demand of Pakistan.

Equally significant, Pakistan has long sought advanced technological support for its CT efforts. The latest statement reflects an agreement to strengthen institutional frameworks, enhance capabilities to respond to security challenges and counter the use of emerging technologies for terrorist purposes. This effectively acknowledges the threat posed by the militant use of drones, and signals that cooperation in this domain is likely to materialise in the coming weeks.

The restoration of confidence between the two countries and the enhancement of CT cooperation have not come without a price for Pakistan. Islamabad has drastically altered its Afghanistan policy, going so far as to treat the ruling Taliban as an adversary. Afghanistan's Foreign Minister Amir Khan

دو مشترکہ بیانات کا موازنہ، ایک جو بائیڈن انتظامیہ کے دوران مئی 2024 میں جاری کیا گیا تھا اور دوسرا گزشتہ ہفتے جاری کیا گیا تھا، واضح طور پر یہ واضح کرتا ہے کہ کس طرح سی ٹی ڈی ایلاگ نے اپنی کھوئی ہوئی رفتار کو دوبارہ حاصل کیا ہے۔ مئی 2024 کے بیان میں محتاط الفاظ میں کہا گیا تھا، یہ نوٹ کرتے ہوئے کہ "پاکستان اور امریکہ تسلیم کرتے ہیں کہ [IS-K]، ٹی ٹی پی اور دیگر دہشت گرد تنظیموں کا مقابلہ کرنے کے لیے شراکت داری خطے میں سلامتی کو آگے بڑھائے گی اور بین الاقوامی دہشت گردی کے خطرات سے نمٹنے کے لیے دو طرفہ اور علاقائی تعاون کے نمونے کے طور پر کام کرے گی۔"

اس کے برعکس، گزشتہ ہفتے کے مشترکہ بیان میں نہ صرف دہشت گردی کے خلاف جنگ میں پاکستان کی قربانیوں کا اعتراف کیا گیا بلکہ تعاون کے دائرہ کار کو بھی وسعت دی گئی جس میں "بلوچستان لبریشن آرمی کی طرف سے لاحق خطرات" کو شامل کیا گیا، جو پاکستان کا دیرینہ مطالبہ ہے۔

اتنا ہی اہم، پاکستان نے طویل عرصے سے اپنی سی ٹی کوششوں کے لیے جدید تکنیکی مدد کی تلاش کی ہے۔ تازہ ترین بیان ادارہ جاتی فریم ورک کو مضبوط کرنے، سیکورٹی چیلنجوں کا جواب دینے کے لیے صلاحیتوں کو بڑھانے اور دہشت گردی کے مقاصد کے لیے ابھرتی ہوئی ٹیکنالوجیز کے استعمال کا مقابلہ کرنے کے معاہدے کی عکاسی کرتا ہے۔ یہ ڈرون کے عسکریت پسندوں کے استعمال سے لاحق خطرے کو مؤثر طریقے سے تسلیم کرتا ہے، اور اس بات کا اشارہ دیتا ہے کہ آنے والے ہفتوں میں اس ڈومین میں تعاون کا امکان ہے۔

دونوں ممالک کے درمیان اعتماد کی بحالی اور سی ٹی تعاون میں اضافہ پاکستان کے لیے کوئی قیمت ادا کیے بغیر نہیں آیا۔ اسلام آباد نے اپنی افغانستان پالیسی کو یکسر تبدیل کر دیا ہے، یہاں تک کہ حکمران طالبان کے ساتھ ایک مخالف کے طور پر سلوک کیا جائے۔ افغانستان کے وزیر خارجہ امیر خان متقی کا دورہ امریکہ کے مشورے پر منسوخ کیا گیا جس کی وجہ مبینہ طور پر روس

Muttaqi's visit was cancelled on US advice, reportedly due to the Taliban's growing ties with Russia and their increasing assertiveness.

Second, it has sought to balance its relations with China, operating under the belief that Beijing, as a pragmatic actor, will not view Pakistan's growing ties with Washington with suspicion. The thinking in Islamabad is that China might welcome such developments, seeing them as an opportunity to elevate Pakistan's geopolitical and economic stature, which could benefit Beijing at the right time.

However, Afghanistan has re-emerged as a critical factor in Pakistan's internal security landscape and its ambitions to connect both geopolitically and geo-economically with Central Asia. The concern is that Pakistan's national security planners often fail to adopt long-term, strategic perspectives, focusing instead on short-term gains. They seem content celebrating India's current diplomatic and geopolitical discomfort, without anticipating the challenges that may arise once New Delhi absorbs these shocks and recalibrates its approach.

The writer is a security analyst.  
Published in Dawn, August 17th, 2025

کے ساتھ طالبان کے بڑھتے ہوئے تعلقات اور ان کے بڑھتے ہوئے جارحیت کی وجہ سے ہے۔

دوسرا، اس نے چین کے ساتھ اپنے تعلقات میں توازن پیدا کرنے کی کوشش کی ہے، اس خیال کے تحت کام کر رہا ہے کہ بیجنگ، ایک عملی اداکار کے طور پر، واشنگٹن کے ساتھ پاکستان کے بڑھتے ہوئے تعلقات کو شک کی نگاہ سے نہیں دیکھے گا۔ اسلام آباد میں سوچ یہ ہے کہ چین ایسی پیش رفت کا خیر مقدم کر سکتا ہے، انہیں پاکستان کے جغرافیائی سیاسی اور اقتصادی قد کو بلند کرنے کے ایک موقع کے طور پر دیکھ کر، جس سے بیجنگ کو صحیح وقت پر فائدہ ہو سکتا ہے۔

تاہم، افغانستان پاکستان کی داخلی سلامتی کے منظر نامے میں ایک اہم عنصر کے طور پر دوبارہ ابھرا ہے اور جغرافیائی سیاسی اور جیو اکنامک دونوں طرح سے وسطی ایشیا کے ساتھ جڑنے کے اس کے عزائم ہیں۔ تشویش کی بات یہ ہے کہ پاکستان کے قومی سلامتی کے منصوبہ ساز اکثر قلیل مدتی فوائد پر توجہ مرکوز کرتے ہوئے طویل مدتی، سربجگ نقطہ نظر اپنانے میں ناکام رہتے ہیں۔ وہ ہندوستان کی موجودہ سفارتی اور جغرافیائی سیاسی بے چینی کا جشن مناتے ہوئے مطمئن نظر آتے ہیں، ان چیلنجوں کا اندازہ لگائے بغیر جو نئی دہلی ان جھٹکوں کو جذب کر لے اور اپنے نقطہ نظر کو دوبارہ درست کر لے۔

### Alaska optics win for Putin

Abbas Nasir

The writer is a former editor of Dawn.

IF the Gaza genocide does not serve as a strong enough daily reminder of how bereft of principles Western politics is, images of Russia's President Vladimir Putin and his US

### الاسکا آپٹکس پوٹن کی جیت

عباس ناصر

مصنف ڈان کے سابق ایڈیٹر ہیں۔

اگر غزہ کی نسل کشی اس بات کی ایک مضبوط روزانہ یاد دہانی کے طور پر کام نہیں کرتی ہے کہ مغربی سیاست کس حد تک اصولوں سے عاری ہے، روس کے صدر ولادیمیر پوٹن اور ان کے امریکی ہم منصب ڈونلڈ ٹرمپ کی اس

counterpart Donald Trump beamed live from Alaska this weekend reinforced the point quite unequivocally.

President Trump makes no bones about how he deserves the Nobel Peace Prize. In his no-holds barred quest for being acknowledged as a peacemaker, not only did he bring in from the cold the Russian leader who has been a pariah in the eyes of the West, since his invasion of Ukraine in 2022, but also gifted his guest a great optics win.

From the arrival at an airbase near Anchorage where the two landed within minutes of each other and then alighted from their respective planes and walked on their respective red carpet strips to where they converged, it was a carefully choreographed move that seemed more designed by the guest than the host.

As Trump waited for Putin to walk the final few steps he brought his two hands together to applaud the Russian leader and then the two met and smiled before a handshake, patting each other in a gesture of warmth, even affection. It isn't clear what the US TV networks were saying but the BBC seemed to struggle with the live broadcast.

Till he arrived in Alaska, Putin did not appear prepared to return any part of eastern Ukraine.

The BBC North America correspondent saw the presence of F-35 stealth warplanes on the tarmac as a force projection. A flypast by a B2 stealth bomber and four F-35s was also similarly described (with a mention of how

ہفتے کے آخر میں الاسکا سے براہ راست نشر ہونے والی تصاویر نے اس نکتے کو بالکل واضح طور پر تقویت دی۔

صدر ٹرمپ اس بارے میں کوئی بات نہیں کرتے کہ وہ امن کے نوبل انعام کے کیسے مستحق ہیں۔ ایک امن ساز کے طور پر تسلیم کیے جانے کے لیے اس کی کوئی روک ٹوک جستجو میں، اس نے نہ صرف سرد مہری سے روسی رہنما کو سامنے لایا جو 2022 میں یوکرین پر حملے کے بعد سے مغرب کی نظروں میں ایک پارہ ہے، بلکہ اپنے مہمان کو ایک عظیم آپٹکس جیت کا تحفہ بھی دیا۔

لینکریج کے قریب ایک ایئر بیس پر پہنچنے سے جہاں دونوں ایک دوسرے کے چند منٹوں میں اترے اور پھر اپنے اپنے جہازوں سے اترے اور اپنے متعلقہ ریڈ کارپٹ سٹرپس پر چل کر جہاں وہ اکٹھے ہوئے، یہ ایک احتیاط سے کوئوگرانی کی گئی حرکت تھی جو میزبان سے زیادہ مہمان کی طرف سے ڈیزائن کی گئی تھی۔

جب ٹرمپ آخری چند قدموں پر پیوٹن کا انتظار کر رہے تھے تو انہوں نے روسی رہنما کی تعریف کرنے کے لیے اپنے دونوں ہاتھ جوڑے اور پھر دونوں ہاتھ ملانے سے پہلے ملے اور مسکرائے، ایک دوسرے کو گرمجوشی، حتیٰ کہ پیار کے اشارے میں تھپتھپایا۔ یہ واضح نہیں ہے کہ امریکی ٹی وی نیٹ ورک کیا کہہ رہے تھے لیکن بی بی سی براہ راست نشریات کے ساتھ جدوجہد کر رہا تھا۔

الاسکا پہنچنے تک پوٹن مشرقی یوکرین کے کسی بھی حصے کو واپس کرنے کے لیے تیار نظر نہیں آئے تھے۔

بی بی سی کے شمالی امریکہ کے نامہ نگار نے ٹرک پر F-35 اسٹیلٹھ جنگی طیاروں کی موجودگی کو طاقت کے تخمینے کے طور پر دیکھا۔ B2 اسٹیلٹھ بمبار اور چار F-35 طیاروں کا فلائی پاسٹ بھی اسی طرح بیان کیا گیا تھا (اس



the B2s released their bunker buster bombs against Iranian nuclear sites in June).

But to the unbiased observer, Putin appeared amused rather than being awed or fearful at the spectacle. In all likelihood, he saw it as a salute by the USAF just as the soldiers lined up either side of the red carpet to 'present arms' salute with their ceremonial rifles.

Such was the Russian leader's confidence at being welcomed back into acceptance by reputedly the most powerful nation's president that he set aside protocol and security considerations to ride in the Trump limousine while his own limousine, flown in from Russia earlier, followed.

Again, bizarrely, one of the people commenting on BBC TV said they weren't sure if Putin spoke or understood English, while the Russian leader was visibly engaged in a continuous conversation with his host and later told the media he greeted Trump with a 'Good afternoon, neighbour. Good to see you' when he met him. In Alaska, only the Bering Strait separates the two.

As the motorcade was pulling away from the airport, Putin smiled and waved to the cameras. The significance of all this is clear from the fact that over the past three years, Putin, who has been indicted for war crimes by the International Criminal Court in The Hague, has not been received by any Western country. And here the red carpet had been rolled out for him.

ذکر کے ساتھ کہ B2s نے جون میں ایرانی جوہری مقامات کے خلاف اپنے بنکر بسٹر بم کیسے چھوڑے۔

لیکن غیر جانبدار مبصر کے نزدیک، پوٹن تماشے میں خوفزدہ یا خوفزدہ ہونے کے بجائے خوش نظر آئے۔ تمام امکان میں، اس نے اسے یو ایس اے ایف کی طرف سے سلامی کے طور پر دیکھا جس طرح سپاہی سرخ قالین کے دونوں طرف اپنی رسمی رائفلوں کے ساتھ ہتھیار پیش کرنے کے لیے قطار میں کھڑے تھے۔

مشہور ترین ملک کے صدر کی طرف سے قبولیت میں واپس آنے پر روسی رہنما کا یہ اعتماد تھا کہ اس نے ٹرمپ کی لیموزین میں سوار ہونے کے لیے پروٹوکول اور سیکیورٹی کے تحفظات کو ایک طرف رکھا جب کہ ان کی اپنی لیموزین، جو پہلے روس سے اڑائی گئی تھی، اس کے بعد آئی۔

ایک بار پھر، عجیب بات یہ ہے کہ بی بی سی ٹی وی پر تبصرہ کرنے والے لوگوں میں سے ایک نے کہا کہ انہیں یقین نہیں ہے کہ پوٹن انگریزی بولتے ہیں یا سمجھتے ہیں، جب کہ روسی رہنما بظاہر اپنے میزبان کے ساتھ مسلسل بات چیت میں مصروف تھے اور بعد میں میڈیا کو بتایا کہ انھوں نے ٹرمپ کو 'گڈ آفٹرن، پڑوسی' کے ساتھ مبارکباد دی۔ آپ کو دیکھ کر اچھا لگا جب وہ اس سے ملا۔ الاسکا میں، صرف بیرنگ آبنائے دونوں کو الگ کرتا ہے۔

جب گاڑیوں کا قافلہ ہوائی اڈے سے دور جا رہا تھا، پوٹن مسکرایا اور کیمروں کی طرف لہرایا۔ ان تمام باتوں کی اہمیت اس حقیقت سے واضح ہے کہ گزشتہ تین برسوں کے دوران دی ہیگ میں بین الاقوامی فوجداری عدالت کی جانب سے جنگی جرائم کی فرد جرم عائد کیے جانے والے پیوٹن کو کسی مغربی ملک کی جانب سے پذیرائی نہیں ملی۔ اور یہاں اس کے لیے ریڈ کارپٹ بچھا دیا گیا تھا۔

After three hours of talks, the two leaders faced the media but did not answer questions. Putin read from a prepared statement where, after talking about the US-Russia history with specific reference to Alaska, he seemed to flatter Trump, saying that he endorsed the latter's view that the Ukraine war would not have happened if he had been the US president.

Putin said the meeting, and what was agreed in it, will mark the beginning of peace in Ukraine if what he called the 'root causes' were addressed. For his part, Trump spoke briefly and started by saying, "There no deal until there is a deal". He described the meeting as productive where many points were agreed on but "a few" remain.

Before leaving the podium, he also said he would now call the Ukrainian President Volodymyr Zelensky, European leaders and Nato officials for consultations.

The discussions must have gone well with the late-night White House announcement that the Ukrainian leader is arriving in Washington on Monday and will be received by Trump for talks. The European leaders, too, reacted positively to whatever they were told.

A peace deal will hinge on how far Putin and Zelensky and the latter's Western European allies are willing to compromise on their 'no land for peace' stance. Till he arrived in Alaska, Putin did not appear prepared to return any part of eastern Ukraine his forces have captured. He also wants recognition of his 2014 annexation of Crimea.

تین گھنٹے تک جاری رہنے والی بات چیت کے بعد دونوں رہنماؤں نے میڈیا کا سامنا کیا لیکن سوالوں کا جواب نہیں دیا۔ پیوٹن نے ایک تیار شدہ بیان پڑھا جہاں الاسکا کے حوالے سے امریکہ اور روس کی تاریخ کے بارے میں بات کرنے کے بعد وہ ٹرمپ کی چالوسی کرتے ہوئے یہ کہتے ہوئے نظر آئے کہ انہوں نے مؤخر الذکر کے اس نظریے کی تائید کی کہ اگر وہ امریکی صدر ہوتے تو یوکرین کی جنگ نہ ہوتی۔

پیوٹن نے کہا کہ ملاقات، اور اس میں کیا اتفاق کیا گیا، یوکرین میں امن کا آغاز ہو گا، اگر وہ اسے 'بنیادی وجوہات' کہتے ہیں تو اس پر توجہ دی جائے۔ اپنی طرف سے، ٹرمپ نے مختصر بات کی اور یہ کہہ کر شروعات کی، "جب تک کوئی ڈیل نہیں ہوتی کوئی ڈیل نہیں ہوتی"۔ انہوں نے ملاقات کو نتیجہ خیز قرار دیا جہاں ہمت سے نکات پر اتفاق کیا گیا لیکن "چند" باقی ہیں۔

پوڈیم چھوڑنے سے پہلے، انہوں نے یہ بھی کہا کہ اب وہ یوکرین کے صدر ولادیمیر زیلینسکی، یورپی رہنماؤں اور نیٹو حکام کو مشاورت کے لیے بلائیں گے۔

رات گئے وائٹ ہاؤس کے اس اعلان کے ساتھ بات چیت اچھی طرح چلی ہوگی کہ یوکرائنی رہنما پیر کو واشنگٹن پہنچ رہے ہیں اور ٹرمپ مذاکرات کے لیے ان کا استقبال کریں گے۔ یورپی رہنماؤں نے بھی ان سے جو کچھ بھی کہا گیا اس پر مثبت رد عمل کا اظہار کیا۔

امن معاہدے کا انحصار اس بات پر ہوگا کہ پوٹن اور زیلینسکی اور ان کے مغربی یورپی اتحادی اپنے 'امن کے لیے کوئی زمین نہیں' کے موقف پر کس حد تک سمجھوتہ کرنے کو تیار ہیں۔ الاسکا پہنچنے تک، پوٹن مشرقی یوکرین کے کسی بھی حصے کو واپس کرنے کے لیے تیار دکھائی نہیں دیتے تھے جو ان کی افواج نے اپنے قبضے میں لے لیا تھا۔ وہ کریمیا کے 2014 کے الحاق کو بھی تسلیم کرنا چاہتا ہے۔



For now, the security guarantees for Ukraine that are being discussed exclude any eastward expansion of Nato into Ukraine. Putin will also be averse to Western boots on the ground. It was, inter alia, talk of Nato expansion plans that first spooked Russia because, after the collapse of the Soviet Union, Moscow saw Ukraine as a buffer between Western Europe-Nato and itself.

Trump's word may not amount to much as has been demonstrated by his support to the Gaza ethnic cleansing by Israel in contrast to his earlier reservations, but in this European conflict, he has moved away a shade from his earlier stance that only Ukraine will have to give up land for peace and it will be Europe and not the US which will offer security guarantees to Kiev.

But for Putin to leave the summit meeting beaming tells one how many compromises he has been forced to agree to, including the amount of land he would swap for peace. For now, he has pushed back by several weeks the likelihood of sterner US sanctions and also charmed his way to having Trump listen to his point of view face to face.

Trump can give himself any prize he wants, like our leaders have done, but hundreds of millions around the world will find any accolade he gets legitimate only if he moves from the end to the war in Ukraine to peace in Gaza and gives up his support for the ethnic cleansing and forced displacement of the Palestinians.

ابھی کے لیے، یوکرین کے لیے سلامتی کی ضمانتیں جن پر بات کی جا رہی ہے، ان میں نیٹو کی یوکرین میں مشرق کی طرف توسیع کو شامل نہیں کیا گیا ہے۔ پوٹن زمین پر مغربی بوٹوں سے بھی نفرت کریں گے۔ دوسری باتوں کے ساتھ ساتھ، یہ نیٹو کے توسیعی منصوبوں کی بات تھی جس نے سب سے پہلے روس کو خوفزدہ کیا کیونکہ، سوویت یونین کے خاتمے کے بعد، ماسکو نے یوکرین کو مغربی یورپ۔ نیٹو اور خود کے درمیان ایک بفر کے طور پر دیکھا۔

ٹرمپ کی بات شاید اتنی زیادہ نہ ہو جتنی ان کے پہلے تحفظات کے برعکس اسرائیل کی طرف سے غزہ کی نسلی صفائی کی حمایت سے ظاہر ہوئی ہے، لیکن اس یورپی تنازعہ میں انہوں نے اپنے پہلے کے موقف سے ایک سایہ ہٹا دیا ہے کہ امن کے لیے صرف یوکرین کو ہی سرزمین ترک کرنا ہو گی اور یہ یورپ ہو گا نہ کہ امریکہ جو کیف کو حفاظتی ضمانتیں پیش کرے گا۔

لیکن پیوٹن کے سربراہی اجلاس سے باہر جانے کے لیے یہ بتاتا ہے کہ وہ کتنے سمجھوتوں پر مجبور ہوئے ہیں، بشمول وہ کتنی زمین امن کے لیے بدلیں گے۔ ابھی کے لیے، اس نے سخت امریکی پابندیوں کے امکان کو کئی ہفتوں پیچھے دھکیل دیا ہے اور ٹرمپ کو ان کے نقطہ نظر کو آمنے سامنے سننے کے اپنے طریقے کو بھی دلکش بنایا ہے۔

ٹرمپ اپنے آپ کو جو چاہیں انعام دے سکتے ہیں، جیسا کہ ہمارے لیڈروں نے کیا ہے، لیکن دنیا بھر میں کروڑوں افراد کو کوئی بھی تعریف اس صورت میں ملے گی جب وہ یوکرائن کی جنگ کے اختتام سے لے کر غزہ میں امن کی طرف بڑھیں اور فلسطینیوں کی نسلی تطہیر اور جبری بے گھر ہونے کی حمایت ترک کر دیں۔

Sunday

17 August

DAWN

03410280618

The writer is a former editor of Dawn.  
abbas.nasir@hotmail.com  
Published in Dawn, August 17th, 2025

### Don't stop press

Muna Khan

The writer is an instructor of journalism.

ONE of the hardest things about solidarity is actually doing it versus the social media hashtag variety, ie, doing it for optics, like keyboard activism. The hard part consists of getting out to the press club every day, as we did, for example, when Gen Musharraf pulled the plug on Geo in 2007. I remember my two female colleagues from this paper and I going to the press club together to protest and then going to two police stations to check on our colleagues who had courted arrest. It did not matter that Geo was a competitor or that the young girls who also courted arrest were at another paper. The issue of freedom of press was far more important.

The channel would shut down again a decade later, but this time, there wasn't as much solidarity. A lot had changed, mainly the fissures within press organisations, the co-opting of journalists into regimes to push narratives, along with a lot of repression and censure. People forget that you couldn't say 'establishment' in the PTI government whereas that word is freely bandied about. This isn't to suggest things are rosy as much as to say they've never not been.

Today, you only care about a person you define as a journalist because you subscribe to their viewpoint. That journalists have

### پریس بند نہ کریں

مونا خان

مصنف صحافت کے استاد ہیں۔

یکجہتی کے بارے میں سب سے مشکل کام دراصل سوشل میڈیا بیش ٹیگ کی مختلف قسم کے مقابلے میں کرنا ہے، یعنی کی بورڈ ایکٹیویزم کی طرح آپٹکس کے لیے کرنا۔ مشکل حصہ ہر روز پریس کلب سے باہر نکلنے پر مشتمل ہے، جیسا کہ ہم نے کیا، مثال کے طور پر، جب جنرل مشرف نے 2007 میں جیو کا پلگ کھینچا تھا۔ مجھے اس اخبار سے اپنی دو خواتین ساتھی یاد آتی ہیں اور میں ایک ساتھ پریس کلب جا کر احتجاج کرتا تھا اور پھر دو تھانوں میں جا کر اپنے ساتھیوں کی جانچ پڑتال کرتا تھا جنہوں نے گرفتاری دی تھی۔ اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا کہ جیو ایک مد مقابل تھا یا نوجوان لڑکیاں جنہوں نے گرفتاری بھی کی تھی وہ کسی اور پیپر میں تھیں۔ آزادی صحافت کا مسئلہ کہیں زیادہ اہم تھا۔

چینل ایک دہائی بعد دوبارہ بند ہو جائے گا، لیکن اس بار اتنی یکجہتی نہیں تھی۔ بہت کچھ بدل چکا تھا، خاص طور پر صحافتی تنظیموں کے اندر دراڑیں، صحافیوں کو بیانیہ کو آگے بڑھانے کے لیے حکومتوں میں شامل کرنا، بہت زیادہ جبر اور مذمت کے ساتھ۔ لوگ بھول جاتے ہیں کہ آپ پی ٹی آئی کی حکومت میں 'سٹیبلشمنٹ' نہیں کہہ سکتے تھے جبکہ اس لفظ پر کھلی پابندی ہے۔ اس کا مطلب یہ نہیں ہے کہ چیزیں اتنی گلابی ہیں جتنا یہ کہنا کہ وہ کبھی نہیں تھیں۔

آج، آپ کو صرف اس شخص کی پرواہ ہے جسے آپ صحافی کے طور پر بیان کرتے ہیں کیونکہ آپ ان کے نقطہ نظر کو سبکدوش کرتے ہیں۔ یہ کہ

**Get Daily Vocabulary, Current Affairs, Dawn Editorial And Opinion With Urdu Translation, Dawn Newspaper, Magazine WhatsApp 03410280618**

viewpoints and may as well be known as party spokespersons is the problem right there. Partisanship panders itself as news.

This is not unique to Pakistan. According to the Reuters Institute's Digital News Report 2025, global trust in the media is declining rapidly. More people are dependent on social media and video platforms for their news. Online personalities and influencers shape public opinion now. I was most disturbed to read that 58 per cent of respondents (across 48 markets where the report was conducted) said "they feel unsure about their ability to distinguish truth from falsehood in online news".

We have to find ways to preserve journalism.

This is where the hard work comes in. As journalists, we must stand by the very people we know are peddling falsehoods and benefiting monetarily from disinformation. Removing them from screens violates the provision of freedom of speech so we must stand for the principle. Because it can happen to us.

Imagine then the deafening silence from the West after Israel killed Gaza-based Al Jazeera reporter Anas al-Sharif and his colleagues, wiping out the entire Al Jazeera team there in the process. There is no justification for killing a journalist but this one in particular deserves the strongest condemnation from every single press organisation, politician, president, prime minister etc. But it has been slow to come because Israel said Anas was with Hamas.

صحافیوں کا نقطہ نظر ہے اور وہ پارٹی کے ترجمان کے طور پر بھی جانا جاتا ہے، وہیں مسئلہ ہے۔ جماعت بندی خود کو خبر کے طور پر پیش کرتی ہے۔

یہ پاکستان کے لیے منفرد نہیں ہے۔ رائٹرز انسٹی ٹیوٹ کی ڈیجیٹل نیوز رپورٹ 2025 کے مطابق میڈیا پر عالمی اعتماد تیزی سے کم ہو رہا ہے۔ زیادہ لوگ اپنی خبروں کے لیے سوشل میڈیا اور ویڈیو پلیٹ فارمز پر انحصار کرتے ہیں۔ آن لائن شخصیات اور انفلوئنسر اب رائے عامہ کو تشکیل دیتے ہیں۔ مجھے یہ پڑھ کر سب سے زیادہ پریشانی ہوئی کہ جواب دہندگان میں سے 58 فیصد (48 مارکیٹوں میں جہاں رپورٹ کی گئی تھی) نے کہا کہ "وہ آن لائن خبروں میں سچ اور جھوٹ میں فرق کرنے کی اپنی صلاحیت کے بارے میں غیر یقینی محسوس کرتے ہیں"

ہمیں صحافت کو بچانے کے طریقے تلاش کرنا ہوں گے۔

ہمیں سے محنت آتی ہے۔ بطور صحافی، ہمیں ان لوگوں کے ساتھ کھڑا ہونا چاہیے جنہیں ہم جانتے ہیں کہ وہ جھوٹ بول رہے ہیں اور غلط معلومات سے مالی فائدہ اٹھا رہے ہیں۔ انہیں سکریٹوں سے ہٹانا آزادی اظہار کی شق کی خلاف ورزی ہے لہذا ہمیں اس اصول پر قائم رہنا چاہیے۔ کیونکہ یہ ہمارے ساتھ بھی ہو سکتا ہے۔

اس وقت مغرب کی خاموشی کا تصور کریں جب اسرائیل نے غزہ میں مقیم الجزیئرہ کے رپورٹر انس الشریف اور ان کے ساتھیوں کو قتل کر دیا، اس عمل میں الجزیئرہ کی پوری ٹیم کا صفایا کر دیا۔ صحافی کو قتل کرنے کا کوئی جواز نہیں ہے لیکن یہ ہر ایک صحافتی تنظیم، سیاست دان، صدر، وزیراعظم وغیرہ کی طرف سے خاص طور پر سخت مذمت کا مستحق ہے۔



We have reached new levels of ludicrousness and very few are calling it such.

“Frankly, I don’t care if al-Sharif was in Hamas or not,” president of the Foreign Press Association Ian Williams told CNN. “We don’t kill journalists for being Republicans or Democrats. Al-Sharif worked 24 hours and couldn’t possibly have time to work in a cell on the side.”

Plenty has been written on Israel’s murder of Anas and his colleagues — or total 238 journalists since the war began — including by Zahid Hussain on Wednesday, so I don’t have anything new to say except this: we have to find ways to preserve journalism. And for that, it requires expressing solidarity with all journalists trying to do their job under excruciating circumstances. In Pakistan that means working in terrible conditions like delayed salaries and job insecurity. In India it means sensible journalists suddenly sounding like ‘god media’ during the war in May.

In Gaza, it is repo-rting a genocide as it unfolds before our eyes while the Western world refuses to recognise it as such. Israel said it would kill Anas and every Palestinian knew it would happen. Anyone outside the Global North knows Israel plans to occupy Gaza next. Once it kills all the reporters, it is free to continue with its atrocities without impunity for there is no one left to report on its crimes.

ہم مضحکہ خیزی کی نئی سطحوں پر پہنچ چکے ہیں اور بہت کم لوگ اسے ایسا کہہ رہے ہیں۔

فارن پریس ایسوسی ایشن کے صدر ایان ولیمز نے سی این این کو بتایا کہ "سچ کہوں تو مجھے اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا کہ الشریف حماس میں تھے یا نہیں۔" "ہم صحافیوں کو ریپبلکن یا ڈیموکریٹس ہونے کی وجہ سے قتل نہیں کرتے۔ الشریف نے 24 گھنٹے کام کیا اور ممکنہ طور پر اس کے پاس ایک سیل میں کام کرنے کا وقت نہیں تھا۔

اسرائیل کی طرف سے انس اور ان کے ساتھیوں کے قتل پر بہت کچھ لکھا جا چکا ہے۔ یا جنگ شروع ہونے کے بعد سے کل 238 صحافیوں پر۔ بشمول بدھ کے روز زاہد حسین نے، اس لیے میرے پاس اس کے علاوہ کہنے کے لیے کچھ نیا نہیں: ہمیں صحافت کو بچانے کے طریقے تلاش کرنے ہوں گے۔ اور اس کے لیے ان تمام صحافیوں کے ساتھ اظہارِ یکجہتی کی ضرورت ہے جو مشکل حالات میں اپنا کام کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ پاکستان میں اس کا مطلب ہے کہ تنخواہوں میں تاخیر اور ملازمت میں عدم تحفظ جیسے خوفناک حالات میں کام کرنا۔ ہندوستان میں اس کا مطلب ہے کہ مئی میں جنگ کے دوران سمجھدار صحافی اچانک گودڑی میڈیا کی طرح آوازیں لگا رہے ہیں۔

غزہ میں، یہ ایک نسل کشی کی اطلاع دے رہا ہے کیونکہ یہ ہماری آنکھوں کے سامنے آ جاتا ہے جبکہ مغربی دنیا اسے تسلیم کرنے سے انکاری ہے۔ اسرائیل نے کہا کہ وہ انس کو قتل کر دے گا اور ہر فلسطینی جانتا تھا کہ ایسا ہو گا۔ گلوبل نارٹھ سے باہر کوئی بھی شخص جانتا ہے کہ اسرائیل لگے غزہ پر قبضہ کرنے کا ارادہ رکھتا ہے۔ ایک بار جب یہ تمام رپورٹرز کو مار ڈالتا ہے، تو یہ اپنے مظالم کو بغیر کسی استثنیٰ کے جاری رکھنے کے لیے آزاد ہے کیونکہ اس کے جرائم کی رپورٹ کرنے کے لیے کوئی نہیں بچا ہے۔

Israel may let Western journalists in but given what we have seen of their reporting so far, we can imagine what they will do. When discussing Anas's murder, a BBC anchor posed a question about proportionality. "Is it justified to kill five [Al Jazeera corrected the figure to four] journalists when you were only targeting one?" It is outrageous to suggest that targeting one was OK.

As the news director of Al Jazeera Asef Hamidi wrote in the Guardian, the world's silence on Israel's murder of journalists signals "a global collapse of the moral responsibility in safeguarding those who risk everything to shed light on the realities of war".

Israel has so much blood on its hands but those who do not condemn the murder of journalists are equally complicit. No one will be left to speak up for us if we stay silent.

The writer is an instructor of journalism.  
Published in Dawn, August 17th, 2025

اسرائیل مغربی صحافیوں کو اندر جانے دے سکتا ہے لیکن ہم نے اب تک ان کی رپورٹنگ کے بارے میں جو کچھ دیکھا ہے، ہم تصور کر سکتے ہیں کہ وہ کیا کریں گے۔ انس کے قتل پر بات کرتے ہوئے، بی بی سی کے ایک لیٹر نے تناسب کے بارے میں سوال کیا۔ "جب آپ صرف ایک کو نشانہ بنا رہے تھے تو کیا پانچ [الجزیرہ نے اعداد و شمار کو درست کر کے چار] صحافیوں کو مارنا جائز ہے؟" یہ بتانا اشتعال انگیز ہے کہ کسی کو نشانہ بنانا ٹھیک تھا۔

جیسا کہ الجزیرہ کے نیوز ڈائریکٹر آصف حمیدی نے گارڈین میں لکھا، اسرائیل کی جانب سے صحافیوں کے قتل پر دنیا کی خاموشی "ان لوگوں کی حفاظت میں اخلاقی ذمہ داری کے عالمی خاتمے کا اشارہ ہے جو جنگ کے حقائق پر روشنی ڈالنے کے لیے سب کچھ خطرے میں ڈالتے ہیں۔"

اسرائیل کے ہاتھوں پر اتنا خون ہے لیکن صحافیوں کے قتل کی مذمت نہ کرنے والے بھی برابر کے شریک ہیں۔ اگر ہم خاموش رہے تو ہمارے لیے بولنے کے لیے کوئی نہیں بچے گا۔

### Nature's payoff

Aisha Khan

The writer is chief executive of the Civil Society Coalition for Climate Change.

THE frequency and intensity of disasters is increasing in Pakistan with every passing year. This phenomenon, if allowed to continue unabated, will extract a heavy social, economic and political price. After the Paris Agreement, it has become common practice in Pakistan to attribute every disaster to climate change and cite lack of finance for

### قدرت کا بدلہ

عائشہ خان

مصنف موسمیاتی تبدیلی کے لیے سول سوسائٹی اتحاد کے چیف ایگزیکٹو ہیں۔ پاکستان میں ہر گزرتے سال کے ساتھ آفات کی تعدد اور شدت میں اضافہ ہوتا جا رہا ہے۔ اس رجحان کو اگر بلا روک ٹوک جاری رہنے دیا گیا تو اس کی بھاری سماجی، معاشی اور سیاسی قیمت نکلے گی۔ پیرس معاہدے کے بعد، پاکستان میں یہ معمول بن گیا ہے کہ ہر آفت کا ذمہ دار موسمیاتی تبدیلیوں کو قرار دیا جاتا ہے اور اس کے لیے مالیات کی کمی کا حوالہ دیا جاتا ہے۔ تاہم، کچھ سنجیدہ روح کی تلاش اور ایماندارانہ خود شناسی کا وقت آگیا ہے۔

unpreparedness. However, time has come for some serious soul-searching and honest introspection.

Deforestation and disaster reinforce each other through a negative feedback loop. Forest cover in Pakistan has been declining over the years. This reckless deforestation plays a significant role in what we are witnessing today in the form of hydrometeorological disasters and widespread devastation, wreaking havoc in the lives of communities.

The main forested areas in the country are situated in Azad Kashmir, KP and Gilgit-Baltistan. According to the Global Forest Watch, in 2020 KP had 937 kilohectares (2.3 million acres) of natural forest, extending over 12 per cent of its land area. In 2024, it lost 235 hectares (581 acres) of natural forests, equivalent to 40.8 kilotons of carbon dioxide emissions. The region of Malakand stands out for being the most responsible with 50pc tree cover loss at 1.73 kha compared to an average of 431 ha between 2005 and 2024. Hazara follows with loss of 1.49 kha in forest cover. KP has been losing forests at a rate of 1.5pc annually equivalent to 11,000 hectares per year between 2000 and 2023. In Chitral, projected loss under current trends is 23pc by 2030.

The loss of forest in the upper areas of Chitral, Kalam and upper Hazara has created large expanses of bare ground that is heating up much faster in the absence of tree canopy and undergrowth. This results in enhancing the land-sea thermal contrast as sun-exposed

جنگلات کی کٹائی اور تباہی منفی فیڈ بیک لوپ کے ذریعے ایک دوسرے کو تقویت دیتے ہیں۔ پاکستان میں جنگلات کا رقبہ گزشتہ برسوں سے کم ہو رہا ہے۔ یہ لاپرواہی جنگلات کی کٹائی اس میں ایک اہم کردار ادا کرتی ہے جو آج ہم ہائیڈرو میٹیرولوجیکل آفات اور وسیع پیمانے پر تباہی کی صورت میں دیکھ رہے ہیں، جس سے کمیونٹیز کی زندگیاں تباہ ہو رہی ہیں۔

ملک کے اہم جنگلات آزاد کشمیر، کے پی اور گلگت بلتستان میں واقع ہیں۔ گلوبل فاریسٹ واچ کے مطابق، 2020 میں کے پی میں 937 کلو ہیکٹر (2.3 ملین ایکڑ) قدرتی جنگلات تھے، جو اس کے رقبے کے 12 فیصد سے زیادہ پر پھیلا ہوا ہے۔ 2024 میں، اس نے 235 ہیکٹر (581 ایکڑ) قدرتی جنگلات کھو دیے، جو کاربن ڈائی آکسائیڈ کے اخراج کے 40.8 کلوٹن کے برابر ہے۔ مالاکنڈ کا خطہ 2005 اور 2024 کے درمیان اوسطاً 431 ہیکٹر کے مقابلے میں 1.73 کھ میں 50 فیصد درختوں کے احاطہ کے نقصان کے ساتھ سب سے زیادہ ذمہ دار ہے۔ ہزارہ جنگلات میں 1.49 کھ کے نقصان کے ساتھ اس کے بعد ہے۔ کے پی میں 2000 اور 2023 کے درمیان سالانہ 1.5 فیصد کی شرح سے جنگلات کا نقصان ہو رہا ہے جو 11,000 ہیکٹر سالانہ کے برابر ہے۔ چترال میں، موجودہ رجحانات کے تحت 2030 تک 23 فیصد نقصان کا تخمینہ لگایا گیا ہے۔

چترال، کالام اور بالائی ہزارہ کے بالائی علاقوں میں جنگل کے خاتمے نے ننگی زمین کے بڑے پھیلاؤ کو جنم دیا ہے جو درختوں کی چھتری اور زیر نشوونما کی عدم موجودگی میں بہت تیزی سے گرم ہو رہا ہے۔ اس کے نتیجے میں خشکی اور سمندری تھرمل کنسٹریسٹ میں اضافہ ہوتا ہے کیونکہ سورج کی روشنی میں پڑنے



soil can reach extreme surface temperatures (often 5-8 degrees Celsius higher) than land under forest cover. Higher ground temperature intensifies local low pressure zones, strengthening the 'heat pump' effect that draws in moist monsoon winds inland from the Arabian Sea and Bay of Bengal. The reinforced vertical pull of hotter, drier surface air rises more vigorously when it collides with cool, moist air from the sea. The result is intense convective updrafts making it the perfect recipe for cloudbursts and landslides, glacial lake outburst floods and other hydrometeorological disasters.

Deforestation and disaster reinforce each other.

This year the Arabian Sea surface temperature is about 0.8°C above average, with winds carrying more water vapour. When these moisture-laden winds meet deforested, superheated hillsides, the uplift and condensation are explosive. What we see happening in AJK, KP and GB are disasters amplified by deforestation.

The reports about the latest destruction of forest in Arandu Gol in Chitral and violation of forest rules in Makhniyal Guzara Forest in Hazara and Ayubia National Park are alarming and ominous developments. Deforestation is not only about environmental degradation, it is about loss of human life, disruption of livelihoods, displacement of vulnerable communities and destruction of costly infrastructure. There is an urgent need for an inquiry into the aforementioned allegations

والی مٹی جنگل کے احاطہ میں زمین کے مقابلے میں انتہائی سطحی درجہ حرارت (اکثر 5-8 ڈگری سیلسیس زیادہ) تک پہنچ سکتی ہے۔ زیادہ زمینی درجہ حرارت مقامی کم دباؤ والے علاقوں کو تیز کرتا ہے، جس سے 'ہیٹ پمپ' کے اثر کو تقویت ملتی ہے جو بحیرہ عرب اور خلیج بنگال سے اندرون ملک مانسون کی نم ہواؤں کو کھینچتی ہے۔ گرم، خشک سطح کی ہوا کی مضبوط عمودی کھینچائی زیادہ زور سے بڑھتی ہے جب یہ سمندر کی ٹھنڈی، نم ہوا سے ٹکراتی ہے۔ اس کا نتیجہ شدید کنوٹیکٹیو اپڈرافٹس ہے جو اسے بادل پھٹنے اور لینڈ سلائیڈنگ، برفانی جھیلیوں کے سیلاب اور دیگر ہائیڈرو میٹورولوجیکل آفات کے لیے بہترین نسخہ بناتا ہے۔

جنگلات کی کٹائی اور تباہی ایک دوسرے کو تقویت دیتے ہیں۔

اس سال بحیرہ عرب کی سطح کا درجہ حرارت اوسط سے تقریباً 0.8°C زیادہ ہے، ہوائیں زیادہ پانی کے بخارات لے کر چل رہی ہیں۔ جب یہ نمی سے بھری ہوائیں جنگلات کی کٹائی، انتہائی گرم پہاڑیوں سے ملتی ہیں، تو بلندی اور گاڑھا ہونا دھماکہ خیز ہوتا ہے۔ جو کچھ ہم آزاد جھوں و کشمیر، کے پی اور جی بی میں ہوتے دیکھ رہے ہیں وہ جنگلات کی کٹائی سے پیدا ہونے والی آفات ہیں۔

چترال کے علاقے ارندو گول میں جنگلات کی تازہ ترین تباہی اور ہزارہ کے علاقے مکنیال گوزارہ کے جنگلات اور ایوبیہ نیشنل پارک میں جنگلات کے قوانین کی خلاف ورزی کی خبریں تشویشناک اور ناگوار پیش رفت ہیں۔ جنگلات کی کٹائی صرف ماحولیاتی انحطاط کے بارے میں نہیں ہے، بلکہ یہ انسانی جانوں کے ضیاع، معاش میں خلل، کمزور برادریوں کی نقل مکانی اور منگے انفراسٹرکچر کی تباہی کے بارے میں ہے۔ مذکورہ بالا الزامات کی تحقیقات کی اشد ضرورت ہے تاکہ نقصان کو پکڑنے سے پہلے یہ اگلی بڑی تباہی کا سبب بن جائے۔

to arrest damage before it becomes a cause of the next major disaster.

The lessons of floods in 1992 and 2010 in Kalam and cloudbursts now in Babusar, GB, Mansehra, Buner and Swat should not be lost on us. The costs, both economic and social, are staggering. There is a direct connection between deforestation, flood severity and damages. Forest protection and taking firm action now can save us from risks associated with natural disasters.

Moreover, as a signatory to the Paris Agreement, Pakistan will severely undermine its mitigation commitments if it allows forests to be decimated for timber, real estate development and money-making ventures by vested interest groups at the cost of compromising its emission reduction commitments.

Pakistan's track record is poor. It is woefully behind in meeting SDG goals, faces challenges in implementing climate policies and seemingly lacks the ability to enforce forest rules and regulations. For how long can we blame external factors and refuse to take internal responsibility for things that we can control to reduce risks?

Sustainable development makes it necessary to reduce future economic burdens, safeguard communities from displacement and preserve health and livelihoods. With unchecked deforestation we are wilfully putting ourselves in harm's way, contributing to intensification of disasters and exposing more people to risks.

کلام میں 1992 اور 2010 کے سیلاب اور اب بابوسر، جی بی، مانسہرہ، بونیر اور سوات میں بادل پھٹنے کا سبق ہم سے ضائع نہیں ہونا چاہیے۔  
اخراجات، اقتصادی اور سماجی دونوں، حیران کن ہیں۔ جنگلات کی کٹائی، سیلاب کی شدت اور نقصانات کے درمیان براہ راست تعلق ہے۔ جنگلات کا تحفظ اور اب ٹھوس اقدام اٹھانا ہمیں قدرتی آفات سے منسلک خطرات سے بچا سکتا ہے۔

مزید برآں، پیرس معاہدے پر دستخط کنندہ کے طور پر، پاکستان اپنے اخراج میں کمی کے وعدوں پر سمجھوتہ کرنے کی قیمت پر لکڑی، ریل اسٹیٹ کی ترقی اور سرمایہ کاری کے منصوبوں کے لیے جنگلات کو ختم کرنے کی اجازت دیتا ہے تو اس کے تخفیف کے تعاون کو شدید نقصان پہنچے گا۔

پاکستان کا ٹریک ریکارڈ خراب ہے۔ یہ ایس ڈی جی کے اہداف کو پورا کرنے میں بری طرح پیچھے ہے، آب و ہوا کی پالیسیوں کو نافذ کرنے میں چیلنجوں کا سامنا ہے اور بظاہر جنگل کے قواعد و ضوابط کو نافذ کرنے کی صلاحیت کا فقدان ہے۔ ہم کب تک بیرونی عوامل کو مورد الزام ٹھہرا سکتے ہیں اور ان چیزوں کی اندرونی ذمہ داری لینے سے انکار کر سکتے ہیں جنہیں ہم خطرات کو کم کرنے کے لیے کنٹرول کر سکتے ہیں؟

پائیدار ترقی مستقبل کے معاشی بوجھ کو کم کرنے، برادریوں کو بے گھر ہونے سے بچانے اور صحت اور معاش کو محفوظ رکھنے کے لیے ضروری بناتی ہے۔ جنگلات کی بے لگام کٹائی کے ساتھ ہم جان بوجھ کر خود کو نقصان کی راہ میں ڈال رہے ہیں، آفات کی شدت میں حصہ ڈال رہے ہیں اور زیادہ سے زیادہ لوگوں کو خطرات سے دوچار کر رہے ہیں۔

**Sunday**  
**17 August**

**DAWN**

**03410280618**

Our future resilience depends on ecological restoration of degraded ecosystems and protecting existing forests from exploitation and deforestation.

The writer is chief executive of the Civil Society Coalition for Climate Change.

aisha@csccl.org.pk

Published in Dawn, August 17th, 2025

ہماری مستقبل کی نچک کا انحصار تباہ شدہ ماحولیاتی نظام کی ماحولیاتی بحالی اور  
موجودہ جنگلات کو استحصال اور جنگلات کی کٹائی سے بچانے پر ہے۔



**Get Daily Vocabulary, Current Affairs, Dawn Editorial And Opinion With Urdu Translation, Dawn Newspaper, Magazine WhatsApp 03410280618**